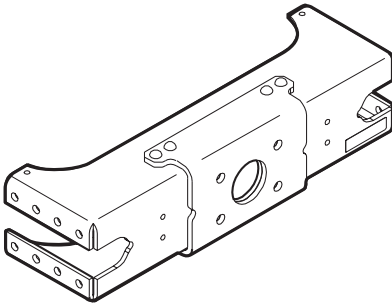


English	Installation instructions Drawbeam DB35V/75V with end plates EDH-2SKV, EDH-2SKH	2
Svenska	Monteringsanvisning Dragbalk DB35V/75V med gavlar EDH-2SKV, EDH-2SKH	7



General

The DB 35V and DB 75V drawbeams are intended for vehicles with a total weight of 10 tonnes and more.

Both can be mounted within the truck chassis or fully or semi-underslung using the VBG range of end plates.

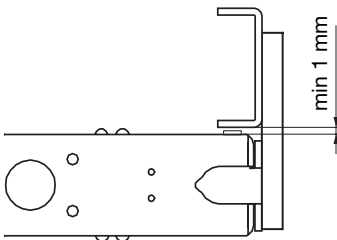
Identify all parts before installation. Installation shall be done in a proper and competent manner. Always follow the instructions.

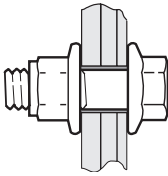
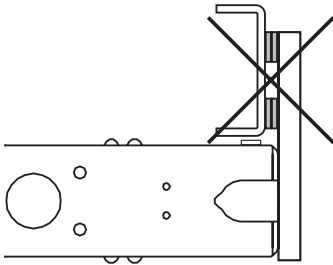
The truck manufacturer's body building instructions must be observed.

All directives and instructions should be kept in the vehicle for future service and maintenance.

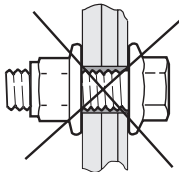
General instructions concerning mounting

- These general instructions are applicable for all mounting options *unless otherwise specified.*
- All VBG drawbeams and endplates should be mounted to the chassis frame using bolts. *NO welding is permitted* between the drawbeam, end plate or any connecting parts.
- All the mounting holes needed and holes for extra equipment are predrilled in the drawbeam and endplates. *No additional drilling in the drawbeam or endplates is permitted.*
- When installed, there must be a minimum gap of 1 mm between the bottom flange of the chassis and the drawbeam. This applies to both centrally mounted and underslung mounted drawbeams.
- On underslung installations the drawbeam should first be bolted to the endplates as per the instructions for the particular drawbeam. The endplates for under-slung mounting are pre-painted at the factory. *No additional paint should be put on the contact surface with the chassis frame.*





Suitable



Less suitable

- The drawbeam and endplates should be mounted to the web of the chassis frame. The holes in the chassis should be drilled using a 17 mm drill for the M16 bolts with the predrilled holes in the drawbeam or endplates as a template.

Welding must not be used to position the drawbeam or endplates during the drilling of the chassis.

- The length of the drawbeam can be adjusted with the use of spacers. Spacers are available in thicknesses of 1, 2, 3, 4, 6, 8 and 10 mm. A maximum of 2 spacers, one on top of the other, are permitted on each side.

Spacers are not permitted between the endplates and the chassis frame.

- The length of the bolts must be chosen so that the unthreaded part of the bolt passes as far through both the truck chassis and the drawbeam as possible. Exception can be made for screws shorter than 50 mm.
- Check that the thread ends at least 2 mm below the contact surface for the nut. This is to achieve clamping force.
- All brackets for air and electrical connections should be mounted to the drawbeam using the holes provided. *No drilling or welding to the drawbeam is permitted.*
- *The bolt connections should consist of bolts of grade 10.9 and locknuts grade 10.*
- *All bolts should be tightened dry and using a torque wrench.*

Tightening torque for 10.9 quality:

M16 - 250 Nm

If oil occurs on the threads the tightening torque must be reduced by 25%.

All joints should be inspected and the torques checked and retightened after 5000 km in service.

English

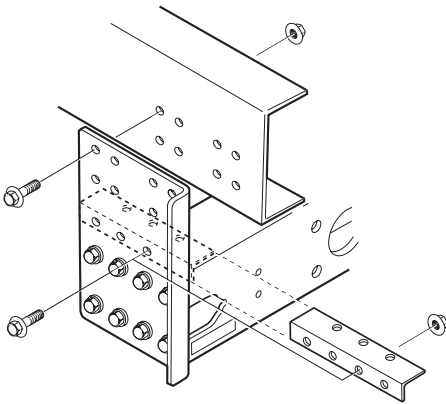
The endplate types EDH-2SKV and EDH-2SKH (long and short) are predicted to replace existing endplates of the types VBG SKUR och VBG SKU in order to fit the drawbeams of type VBG DB35V and VBG DB75V. The drawbeam becomes with these endplates always "fully underslung mounted".

It is supposed that there are drilled holes in the truck frame (2 x 4 = 8 holes of the diameter 17 mm in each side member) where the existing endplates are mounted.

When the space above the endplate is limited (<70 mm) above the most upper hole line, the endplate EDH-2SKV is to be mounted, which however needs that an angled bracket is mounted in the lower flange of the side member. The fastening holes are to be drilled with the attached angled bracket as a fixture.

If the space above the existing endplate is ≥ 70 mm, it is better to mount the endplate EDH-2SKH, which in return requires four extra holes in the side member side. These holes are to be drilled with the endplate as a fixture.

EDH-2SKV and EDH-2SKH (long; side=419 mm) lower the coupling point 39 mm compared with the SKU/SKUR. EDH-2SKH (short; side=380 mm) keeps the height. All three endplates moves the coupling point 36 mm rearwards.



Mounting of Endplates type EDH-2SKV

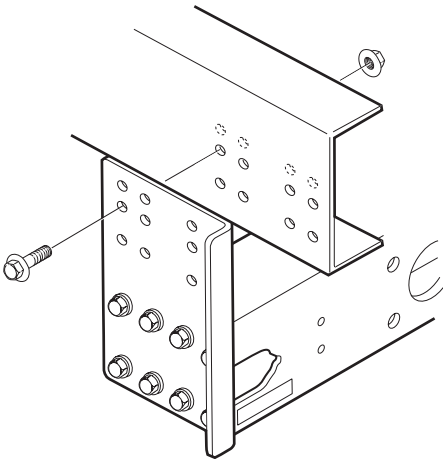
Mount first the endplates loose in the eight existing holes in the truck frame. Then mount the angled bracket loose in the endplate and use the bracket as a fixture to drill the three holes in the lower flange of the side member. First drill with a small drill and then finish with a 17.0 mm drill.

Mount the drawbeam in the lower hole pattern of the endplate.

Mount at last the three M16 screws for the flange with tightening torque according to above and then tighten the remaining 12 screws.

- DB 35V: The endplates should be mounted to the truck chassis with 8 x M16 bolts through each endplate, plus 4 + 3 = 7 through the bracket.
- DB 75V: The endplates should be mounted to the truck chassis with 8 x M16 bolts through each endplate, plus 4 + 3 = 7 through the bracket.
- *The end must only be fitted with the flange backwards as shown in the figure.*

Mounting of Endplates type EDH-2SKH



Mount first the endplates loose in the eight existing holes in the truck frame and use the endplate as a fixture to drill the four new holes in the side of the side member. First drill with a small drill and then finish with a 17.0 mm drill.

Mount the drawbeam in the lower hole pattern of the endplate.

Mount at last four M16 screws in the new holes with tightening torque according to above and then tighten the remaining 8 screws

- DB 35V: The endplates should be mounted to the truck chassis with 12 x M16 bolts through each endplate.
- DB 75V: The endplates should be mounted to the truck chassis with 12 x M16 bolts through each endplate.
- *The end must only be fitted with the flange backwards as shown in the figure.*

Part no

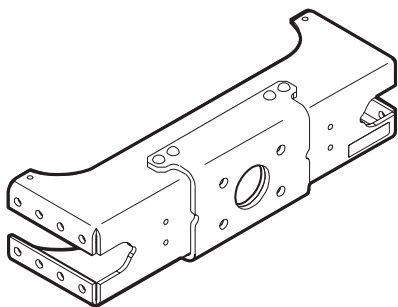
EDH-2SKV

Kit of endplates EDH-2SKV 21-152500
Bolt kit to chassis frame for 2 endplates 21-152800

EDH-2SKH

Kit of endplates EDH-2SKH (long) 21-152600
Kit of endplates EDH-2SKH (short) 21-152700
Bolt kit to chassis frame for 2 endplates 21-152900

Allmänt



Dragbalkarna DB 35V och DB 75V är avsedda för dragfordon med totalvikter över 10 ton. De är anpassade för central montering invändigt i ramen alternativt för helt eller halvt underliggande montering tillsammans med någon av VBGs gavelnsatser.

Identifiera alla delar före montering. Montering och service skall utföras noggrant och fackmannamässigt. Följ anvisningarna.

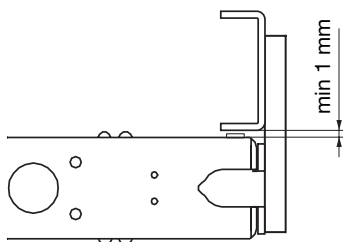
Notera att fordonstillverkarens anvisningar och eventuella ramförstärkningar måste beaktas.

Lämna alla anvisningar och instruktioner till kunden att förvaras i fordonet för framtida service och underhåll.

Generella anvisningar gällande montering

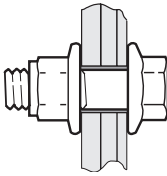
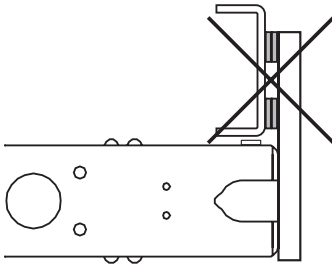


- Dessa anvisningar gäller alla monteringsalternativ såvida inte annat anges under respektive typ.
- Samtliga VBG dragbalkar och gavelnsatser skall monteras till bilramen med bultförband. Svetsning får **INTE** förekomma mellan dragbalk, gavelnsats och anslutande delar.
- Alla erforderliga hål för montering och hål för extrautrustning finns förborrade i balk och gavelnsats.
Ytterligare håltagning i balk eller gavelnsats är inte tillåten.

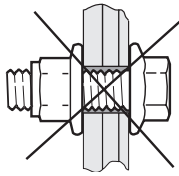


- Dragbalken skall monteras så att den ej ligger an mot rambalkens flänsar. Min 1 mm skall finnas mellan dragbalk och ramfläns. Detta gäller både vid centralmontering och undermontering.
- Vid undermontering skall dragbalken först monteras till gavelnsatsen enligt de anvisningar som gäller för respektive balk. Gavelnsatserna för undermontering är ytbehandlade från fabrik.

Ytterligare målning på gavelnsatsens kontaktyta mot chassiramen är inte tillåten.



Lämpligt



Mindre lämpligt

- Dragbalkarna och gavelsetsarna skall monteras till bilramens liv. Hål i bilramen borras med 17 mm borr för M16 med dragbalkens eller gavlarnas förborrade hål som mall.

Svets får inte användas för att positionera balk eller gavel vid borrningen.

- Dragbalkarnas längd kan justeras med hjälp av mellanlägg. Dessa finns i tjocklekarna 1, 2, 3, 4, 6, 8 och 10 mm. *Maximalt 2 st, på varanda liggande, mellanlägg tillåts på vardera sidan.*

Mellanlägg får dock inte placeras mellan gavelsets och bilram.

- Montering av konsoler för el- och luftanslutningar sker lämpligast i de för detta avsedda hålen i dragbalkens liv. *Håltagning eller svetsning av konsoler på balken är inte tillåtet.*

- Längden på bultarna måste väljas så att bultens stam så långt som möjligt når igenom både dragbalk och bilram respektive lösgavel. Undantag kan göras för skruvar kortare än 50 mm.

- Kontrollera att gängan slutar minst 2 mm under anliggningsytan för muttern. Detta för att uppnå klämkraft.

- *Bultförbanden skall bestå av bultar med min kvalitet 10.9 och låsmuttrar klass 10.*

- *Bultarna ska dras torra med momentnyckel.*

Åtdragningsmoment för 10.9-kvalitet:

M16 - 250 Nm

Förekommer olja på gängorna ska åtdragningsmomentet minskas med 25%.

Första kontroll och översyn skall ske efter 5000 km körning.

Bultförband skall kontrolleras och efterdras.

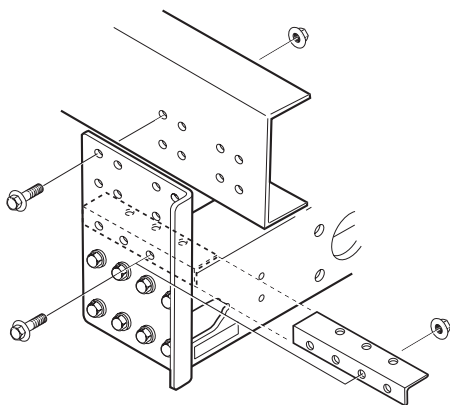
Lösgaveltyperna EDH-2SKV och EDH-2SKH (lång och kort) är avsedda att ersätta befintliga, på bil monterade lösgavlar typ VBG SKUR och VBG SKU, för att passa till dragbalkarna VBG DB35V och VBG DB75V. Dragbalken blir med dessa gavlar alltid "helt undermonterad".

Det förutsätts alltså att det finns borrade hål i lastbilsramen (2 x 4 = 8 st diameter 17 mm per sida) där befintliga gavlar är monterade.

När utrymmet över gaveln är begränsat < 70 mm över översta hålraden monteras EDH-2SKV, som dock kräver att ett vinkelfäste monteras i bilramens nedre fläns. Fästhålen borraras med medföljande vinkelfäste som mall.

Är utrymmet över befintlig gavel \geq 70 mm monteras hellre EDH-2SKH, som i gengäld kräver fyra extra hål i ramsidan. Dessa borraras med gaveln som mall.

EDH-2SKV och EDH-2SKH (lång; sida=419 mm) sänker kopplingspunkten 39 mm jämfört med SKU/SKUR. EDH-2SKH (kort; sida=380 mm) behåller höjden. Alla tre gaveltyperna flyttar kopplingspunkten 36 mm bakåt.



Montering av gavelnsats EDH-2SKV

Montera först gavlar löst i befintliga åtta hål i lastbilsramen.

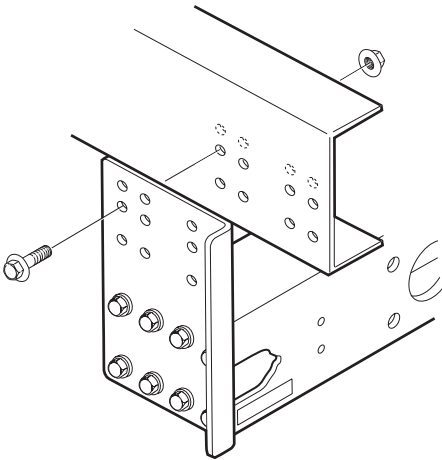
Montera sedan vinkeljärnet löst i gaveln och använd vinkeljärnet som bormall för de tre hålen i undre ramflänsen. Borra först med ett mindre borr och sedan med ett 17.0 mm borr.

Montera dragbalken i gavlarnas nedre hålbild

Montera därefter de tre M16 skruvarna för flänsen med moment enligt ovan och momentdra sedan de övriga 12 skruvarna.

- DB 35V: Gavelnsatsen skall monteras till bilramen med minst 8 st M16 bultar på varje sida, plus 4 + 3 = 7 genom vinkelfästet.
- DB 75V: Gavelnsatsen skall monteras till bilramen med 8 st M16 bultar på varje sida, plus 4 + 3 = 7 genom vinkelfästet.
- *Gaveln får endast monteras med flänsen bakåt som bilden visar.*

Montering av gavelsats EDH-2SKH



Montera först gavlarna löst i befintliga åtta hål i lastbilsramen och använd sedan gaveln som bormall för de fyra nya hålen i ramlivet. Borra först med ett mindre borrar och sedan med ett 17.0 mm borrar.

Montera dragbalken i gavlarnas nedre hålbild.

Montera därefter de återstående fyra M16 skruvarna för översta hålraden och momentdra sedan alla skruvarna enligt ovan.

- DB 35V: Gavelsatsen skall monteras till bilramen med 12 st M16 bultar på varje sida.
- DB 75V: Gavelsatsen skall monteras till bilramen med 12 st M16 bultar på varje sida.
- *Gaveln får endast monteras med flänsen bakåt som bilden visar.*

Det nr

EDH-2SKV

Gavelsats EDH-2SKV	21-152500
Bultsats (2 gavlar) till bilram	21-152800

EDH2-SKH

Gavelsats EDH-2SKH (lång)	21-152600
Gavelsats EDH-2SKH (kort)	21-152700
Bultsats (2 gavlar) till bilram	21-152900

AUSTRALIA

TRANSPREC LIMITED
P O Box 217 1 Cherry Lane
AU - 3028 P.O LAVERTON, VIC 3028
Tel +61 3 92 67 24 44
Fax +61 3 93 69 48 26

BELGIUM/LUXEMBOURG

WABCO Belgium S.A. - N.V.
Petrus Bayensstraat 70
BE - 1702 GROOT-BIJGAARDEN
Tel +32 24810900
Fax +32 24633659

DENMARK

VBG PRODUKTER A/S
Industribuen 20-22
DK - 5592 EJBY
Tel +45 6446 1919
Fax +45 6446 1088

ESTONIA

GOKART AS
Paneeli 5
EE - 11415 TALLINN
Tel +372 6012918
Fax +372 6012917

FINLAND

H KRAATZ OY
Ruukinmestariintie 9
FI - 02330 ESPOO
Tel +358 9 8093100
Fax +358 9 80931099

FRANCE

ONSPOT Sàrl
14 Route de Sarrebruck
FR - 57645 MONTOY-FLANVILLE
Tel +33 3 8776 3080
Fax +33 3 8776 1944

GERMANY

RINGFEDER VBG GMBH
Oberschlesienstrasse 15
DE - 47807 KREFELD
Tel +49 2151 835 0
Fax +49 2151 835 200

GREAT BRITAIN

FONTAINE INTERNATIONAL
EUROPE LTD.
Enterprise Way
GB - LOWTON WA3 2AG
Tel +44 1942 686000
Fax +44 1942 686006

ICELAND

OSAL OSKAR ANDERSSON
Tangarhófdi 4
IS - 110 REYKJAVIK
Tel +354 587 6619
Fax +354 187 7719

IRELAND

NEWBRIDGE METAL PRODUCTS LTD
Industrial Estate
IE - NEWBRIDGE, Co Kildare
Tel +353 45 431 502
Fax +353 45 433 747

ISRAEL

H KLEIN & SONS LTD
P O Box 1093
Industrial Area-North
IL - ASHDOD 77109
Tel +972 8856 4330
Fax +972 8856 4324

ITALY

NORDAUTO Torino S.R.L.
Via Lanzo 52
IT - 10040 VAL DELLA TORRE (TO)
Tel +39 011 96 89 005
Fax +39 011 96 89 753

JAPAN

SHINKO BOEKI CO LTD
Shibuya Central Bldg
3-14 Udagawa-cho, Shibuya-ku,
JP - TOKYO 150
Tel +81 3 33463 0941
Fax +81 3 33463 1707

NETHERLANDS

WABCO AUTOMOTIVE B.V.
Postbus 8704
NL - 3009 AS ROTTERDAM
Tel +31 10 258 2600
Fax +31 10 458 3353

NEW ZEALAND

TRANSPORT SPECIALTIES LTD
P O BOX 98-971
NZ - S.A.M.C., Wiri, AUCKLAND
Tel +64 9 980 7300
Fax +64 9 980 7306

NORWAY

VBG PRODUKTER A/S
Postboks 94 Leirdal
NO - 1009 OSLO
Tel +47 23 14 16 60
Fax +47 23 14 16 61

POLAND

HYVA POLSKA Sp. z o.o.
ul. Mysłowska 68
PL - 30718 KRAKÓW
Tel +48 12 658 65 05
Fax +48 12 658 44 39

SWEDEN

VBG PRODUKTER AB
Box 1216
SE - 462 28 VÄNERSBORG
Tel +46 521 277700
Fax +46 521 277790

Branch office:

VBG PRODUKTER AB
Kronoskogsvägen 8
SE - 903 61 UMEÅ
Tel +46 90 271 10
Fax +46 90 326 11

SWITZERLAND

AGL für LASTWAGENZUBEHÖRE
Postfach
CH - 6048 HORW
Tel +41 41 472 525
Fax +41 41 473 179

SWITZERLAND

AMBOFIX METALLBAU
U. Ambühl
Am Schachenrain 36
CH - 4562 BIBERIST
Tel +41 32 6 72 36 83
Fax +41 32 67 22 267

TANZANIA

SUPERDOLL TRAILERS MANUFACTURE
CO. LTD
P:O Box 16541
TZ - DAR ES SALAAM
Tel +255 22 2860930
Fax +255 22 2865412

